

**My Magic Vandalism**  
**Foozhan Xajeh**

April 20 – 25, 2018  
Electric Room 31/50 (Dastan:Outside Projects)  
Ghahamchi Dead End, Opposite Azad University,  
Felestin Street North, Tehran, Iran  
Website: <http://dastan.gallery/>  
Instagram: @dastanoutside

**مای مَاجِک وَنَدالیسم**  
**فوژان خواجه**

۳۱ فروردین تا ۵ اردیبهشت ۱۳۹۷  
اتاق برق ۳۱/۵۰ (پروژه‌های بیرون از دستان)  
تهران، خیابان فلسطین شمالی، بین بزرگمهر و انقلاب،  
روبه‌روی دانشکده‌ی هنر و معماری دانشگاه آزاد، بن‌بست قلم‌چی  
وبسایت: <http://dastan.gallery/>  
اینستاگرام: @dastanoutside

دستان، نمایش فوژان خواجه را با عنوان «مای مَاجِک وَنَدالیسم» در اتاق برق اعلام می‌کند. این نمایش در روز ۳۱ فروردین ۱۳۹۷ افتتاح و تا ۵ اردیبهشت ادامه خواهد داشت. این نمایش قسمت دوم از پروژه‌ای است که هنرمند طی چند سال گذشته با موضوع فضای شهری و تخریب انسانی مشغول آن بوده است. بخش اول پروژه، با عنوان «وَنَدال‌های زیر پل»، سال گذشته در جامعه‌ی نیومدیا (تهران) به نمایش درآمده بود.

فوژان خواجه (م. ۱۳۷۰)، هنرآموخته‌ی رشته‌ی طراحی پارچه از دانشگاه هنر تهران، از سال ۱۳۹۲ به سمت فضای شهر و ماهیت لایه‌لایه‌ی آن کشیده شده است؛ لایه‌هایی متشکل از عناصری که دیده و خواننده می‌شوند، ولی الزاماً تداعی‌گر معنای به‌خصوصی نیستند. فوژان خواجه ابتدا با توجه به گرافیتی و سپس با تمرکز روی مفهوم وَنَدالیسم\*، به جمع‌آوری عکس‌هایی از نوشته‌ها، رنگ‌ها، بریدگی‌ها، شکستگی‌ها و علامت‌های گوناگون روی در و دیوار شهر می‌پردازد، کلاژهای کاغذی و ویدیویی از صفحه‌ی حوادث روزنامه‌ها و دیگر تصاویر جمع‌آوری شده درست می‌کند و همه را، به پیروی از لایه‌های شهر، روی هم می‌اندازد. چیدمان حاضر با ترکیبی از لکه‌های رنگ روی دیوار، آویزها و شبه‌آویزهای ژاپنی (نورن‌ها\*\*\*) و قطعه‌ای موسیقی محیطی (ساخته‌ی مارال کاظمی) تکمیل شده است تا فضایی ایجاد شود که فارغ از قصد پاسخگویی، مخاطب را با چندلایه‌گی و گنگی شهر رودررو کند.

\* منظور از وندالیسم (یا ویرانکاری)، هر گونه خراب یا مخدوش کردن عمدی یا بزهکارانه‌ی اموال عمومی یا شخصی است.

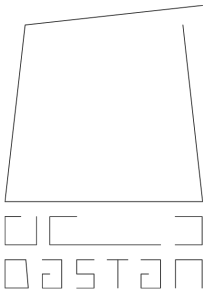
\*\* نورن‌ها آویزهای ژاپنی هستند که در ژاپن از جنس‌های گوناگون و بین اتاق‌ها، جلوی در فروشگاه‌ها، پشت پنجره‌ها و ورودی‌های مختلف از آنها استفاده می‌شود.

صدا: مارال کاظمی | پوستر: مهیار علی‌زاده | با تشکر از: حسین فیروزی، ملیسا افه، علیرضا فاتحی بروجنی

Thank You Ofogh Art Department Store for Sponsoring  
Electric Room's Weekly Makeover the Night Before Every  
Show!



با تشکر از فروشگاه افق برای حمایت از آماده‌سازی هفتگی دیوارهای  
اتاق برق!



**My Magic Vandalism**  
**Foozhan Xajeh**

April 20 – 25, 2018  
Electric Room 31/50 (Dastan:Outside Projects)  
Ghahamchi Dead End, Opposite Azad University,  
Felestin Street North, Tehran, Iran  
Website: <http://dastan.gallery/>  
Instagram: @dastanoutside

**مای مَچیک وُندالیسم**  
**فوژان خواجه**

۳۱ فروردین تا ۵ اردیبهشت ۱۳۹۷  
اتاق برق ۳۱/۵۰ (پروژه‌های بیرون از دستان)  
تهران، خیابان فلسطین شمالی، بین بزرگمهر و انقلاب،  
روبه‌روی دانشکده‌ی هنر و معماری دانشگاه آزاد، بن‌بست قلم‌چی  
وبسایت <http://dastan.gallery/>  
اینستاگرام @dastanoutside

Dastan is pleased to announce "My Magic Vandalism", a presentation by Foozhan Xajeh at Electric Room. The show will be open to public view from April 20 to 25, 2018. The show marks the second part of a projects that the artist has been following based on the city and vandalism, the first part of which was presented as "Vandals under the Bridge" at Tehran's New Media Society in 2017.

Foozhan Xajeh (b. 1991) is a graduate of textile design from Tehran Art University. Since 2013, she has been working on the city and its layered nature; layers that include elements one observes and reads, but are not necessarily associated with specific meanings. Foozhan Xajeh initially focused on graffiti and later on the concept of vandalism, collecting photographs of writings, paintings, cut-outs, cracks, and signs on the city walls. She creates video and paper collages from the 'accidents' pages of newspapers and the photographs she collects, putting them on top of each other like the layers of the city. The current exhibition is an installation comprising of wall paint, hanging and tapestry-like objects (Noren\*) and an ambient piece of music (composed by Maral Kazemi). The installation seeks to engage the viewer in its dialogs surrounding both the layered nature and the vagueness of the city.

\*Noren (暖簾) are traditional Japanese fabric dividers hung between rooms, on walls, in doorways, or in windows.

Music: Maral Kazemi | Poster: Mahyar Alziadeh | Special Thanks to Hossein Firouzi, Melissa Effe, Alireza Fatehie Boroujeni

Thank You Ofogh Art Department Store for Sponsoring  
Electric Room's Weekly Makeover the Night Before Every  
Show!



با تشکر از فروشگاه افق برای حمایت از آماده‌سازی هنگی دیوارهای  
اتاق برق!